

# KaunisGrani

No Nr 4/22.3.–11.4.2016

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

HENRIK BREMER



## Käpytikka on saanut paritteluasunsa

Henrik Bremer kuvaa lintuja Gallträskilla. Ja Carola Juselius on kaupungin avustuksella pystyttänyt jo 68 linnunpönttöä, nyt myös Thurmannin puistoon.

**HUOM!** Kaupungintalokorttelin suunnitelmat ovat nähtävillä 21.3.–8.4. kaupungintalon aulassa.

## Den större hackspetten har fått sin parningskrud

Henrik Bremer fotar fåglar kring Gallträsk. Och Carola Juselius har avhjälpt bostadsbristen bland Grankullafåglar med 68 holkar, nu även i Thurmansparken.

**OBS!** Framtidsplanerna för stadshus kvarteret ställs ut 21.3–8.4 i stadshusets aula.





Tule tutustumaan uuteen puoluesihteerii

# Janne Pesoseen

to 31.3.2016 klo 18.00  
Kauniaisten kaupungintalolla!  
Tervetuloa Välkommen!  
Jatkona on yhdistyksen kevätkokous  
Tapani Ala-Reinikka pj



Janne Pesonen



Kauppakeskus Granin 2.krs

**Jos haluat kesäksi kuntoon aloita nyt!**



**Treenit toukokuun loppuun 110€!**

Tarjous voimassa 30.3 asti

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-23 vuoden jokaisena päivänä.55€/kk,ei pitkää sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735



**KAIKKEA HYVÄÄ PÄÄSIÄISEKSI!**  
**KAUPPAKESKUS GRANI KÖPCENTRUM**  
**ALLT GOTT TILL PÅSKEN!**

APPIWAY



Alko, EIRA, fenix, Fysios, Inana Rukkanen, instrumentarium, KELLON & KULTA GRANKULLA UR & GULD, LEIPOMO KEISARI EST. 1990, KOTI PIZZA, Kiinteistömaailma, kuvataapio, Liikenneskoulu Grani Trafikskola, Lähellä DELI, Mandarina, moms, M ROOM, n&g NICE & GUYS KUNTOSALI, Nordea, Pannacotta Home & Kitchen, posti, RE/MAX Excellence, R kioskki, STUDIO YIN YOGA & PILATES, SOL, JÄRVI MARKET, SUBWAY, PARTURI-HAMPAAMO, TAINA

Grani KAUPPAKESKUS KÖPCENTRUM

**R-KIOSKI KAUNIAINEN AVATTU!**

# TE R VETULOLOA





**R-kauppias Mari toivottaa vanhat ja uudet asiakkaat tervetulleeksi Kauniaisten R-kioskille avajaiskahville Ti 29.3. klo 9–18.**

---

**Ameriikan Hodari**

**2€ kpl**



Ameriikan Hodari & kahvi **3€**

---

**1€ kpl** Ma 28.3.–Su 3.4. Kaikki Fazerin pullat



**1€ kpl** Fazer Voicroissant **AINA 1€**



**5€** Välipalakkassi

Saariainen Eväs Muna-kinkkuruisleipä, Granini-täysmehu, Elovena-välipalakeksi ja kahvi



**4,90€ kpl** Kaikki Paninit



Mr. Panini

**ILMAISTA KAHVIA TI 29.3.**



# R kioski

**PÄÄSIÄIS-PYHINÄ PALVELEMME KLO 9-21:30 JOKA PÄIVÄ.**



**Kauppias Mari**

**R-KIOSKI KAUNIAINEN KAUPPAKESKUS GRANI, KAUNIAISTENTIE 7, MA–PE 7–21:30 | LA 8–21:30 | SU 9–21:30**



## kirjasto vinkkaa bibban tipsar

**ASKARTELE OMA ROBOTTI** vanhasta romusta ja kierrätyspaperista **Daniela Salon** kanssa. Saat kaikki tarvittavat materiaalit paikan päältä, mutta voit myös tuoda omia tarvikkeita robottia varten. Ei tarvitse ilmoittautua ennakoon. **Robottipaja lapsille kirjastossa la 9.4. klo 11–13.**

**GÖR DIN EGEN ROBOT** av gammal kartong och annat återvunnet i **Daniela Salos** skrotrobotverkstad. Material finns på plats, men du kan också ta med eget skrot till roboten. Du behöver inte anmäla dig i förväg. **Skrotrobotverkstad i biblioteket lör 9.4 kl. 11–13.**

## suosittelemme vi rekommenderar

**FI ENCANTO – KAUNIAISIIN UUSI FESTIVAALI** Mitä kaikkea rakastamme? Rakkaus erilaisine kohteineen on Kauniaisissa 15.–17.4.2016 järjestettävän ensimmäisen *Encanto*-festivaalin teema. Ohjelmassa on musiikkiteatteria, laulua, epätyypillisiä konsertteja, musiikillisia salonkeja, kantaattijumalanpalveluksia ja ohjelmaa koko perheelle.

Laulutaidetta moneen makuun esittää Leipzigitä saapuva, *Tuumaskuoron* entisistä laulajista koottu *Thios Omilos*-mieskvartetti. Musiikkiteatterillisista ohjelmanumeroista vastaa berliiniläinen *Urban Strings*. *Encanto House Band*-festivaaliyhtyeen esityksissä yhdistyvät kotimaisten ja vierailijoiden voimat ja päätöskonsertissa mukaan liittyy myös *Utopia*-kamarikuoro.

Festivaalin taustalla on *Encanto Music*-yhdistys, joka tuo yhteen muusikoita ja muita taiteilijoita eri maista. Festivaalin taiteellisenä johtajana toimii saksalainen barokkiviulisti **Georg Kallweit**.

*Encanto Music* alkaa toteuttaa myös eri taiteenlajeja yhdistäviä taidesalonkeja Helsingissä Linnunlaulun huviloissa. Niistä ensimmäinen Villa Kivessä toimii samalla festivaalin alkusoittona. *Encanto*-festivaali järjestetään yhteistyössä Kauniaisten kaupungin ja seurakuntayhtymän kanssa. Koneen säätio tukee festivaalia.

[www.encanto.fi/festival](http://www.encanto.fi/festival)

SIRKKU VEPSÄLÄINEN

**SE ENCANTO – NY FESTIVAL I GRANKULLA** :Vad allt älskar vi? Kärleken och allt det vi älskar är temat för den första *Encanto*-festivalen i Grankulla 15–17.4. På programmet står bland annat musikteater, sång, atypiska konserter, musikaliska salonger, kantatgudstjänster och program för hela familjen.

*Thios Omilos*-manskören från Leipzig uppträder med sångkonst för olika smaker. *Urban Strings*, *Encanto House Band* svarar för ett programinslag av musikteater där inhemska och utländska krafter kombineras. *Utopia*-kamarikören gör husbandet sällskap i den stora, avslutande konserten.

Festivalens bakgrundskrafter är föreningen *Encanto Music* som sammanför musiker och övriga konstnärer från olika länder. Den tyska barockviolinisten **Georg Kaliwit** är konstnärlig ledare för evenemanget.

*Encanto Music* inleder även en serie konstsalonger i Fågelsångens trävillor invid Tölövikens i Helsingfors. Först i tur är en prelud i Villa Kivi som även inleder hela *Encanto*-festivalen, som i Grankulla ordnas i samarbete med staden och församlingarna. Kone är storsponsor av evenemanget.

[www.encanto.fi/festival](http://www.encanto.fi/festival)

NINA WINQUIST, ÖVERSÄTTNING

## työpaja workshop

HANNAMAIIJA HEISKA



Kuvataidekoulun kannatusyhdistys järjestää huhtikuussa raku-pajan.

Konstskolans medlemsklubb ordnar en raku-workshop i april.

## Kuvataidekoulun raku-paja

Raku-paja järjestetään su 3.4. ja su 17.4. klo 11–15 ja sen ohjaajana toimii **Hannamaija Heiska**.

Raku on perinteinen japanilainen savenpolttotekniikka. Raakapolton ja lasituksen jälkeen savesta muovatu esineet poltetaan erityisessä raku-uunissa. Lopuksi ne savustetaan purulla täytetyssä tynnyrissä ja jäädytetään kylmässä vedessä. Kuvataidekoulun raku-uuni on kaasupolttoinen ja sitä käytetään ulkotiloissa.

Raku-pajaan osallistuvilla ei tarvitse olla aikaisempaa kokemusta keramiikasta.

Jäsenklubilaiset voivat osallistua pajaan materiaalmaksun hinnalla 10 €, muille hinta on 40 €. Pajaan otetaan korkeintaan 12 osallistujaa.

Ilmoittaudu viimeistään pe 25.3.

[hannamaija.heiska@kauniainen.fi](mailto:hannamaija.heiska@kauniainen.fi)

(otsikkokenttään RAKU) tai puh: 040 521 3036.

Kauniaisten kuvataidekoulua ylläpitää Kauniaisten kuvataidekoulun kannatusyhdistys ry. Sen jäsenet kuluvat automaattisesti jäsenklubiin.

Työpajoja, taidenäyttelykäyntejä tai muita taide-tempauksia järjestetään 2–4 kertaa lukuvuodessa. Toiveita klubitapahtumista voi esittää koulun rehtorille Hannamaija Heiskalle. Jäseneksi liittymisestä lisää [www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi](http://www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi)

SIRKKU VEPSÄLÄINEN

## Konstskolan ordnar raku-workshop

Raku-workshopen ordnas sö 3.4 och 17.4 kl. 11–15. Handledare är **Hannamaija Heiska**.

Raku är en traditionell japansk bränningsmetod av lera som innehåller Chamotte – sandkorn. Efter att de formade lerböremålen råbränns och glaseras förbränns de i en särskild raku-ugn. Därefter röks de i en tunna som innehåller sågspån och kyls i iskallt vatten. Konstskolans raku-ugn fungerar med gas, och används utomhus.

Du behöver ingen tidigare erfarenhet av keramik för att delta i Raku-verkstaden. Deltagaravgift är 10 € för medlemmar (materialavgift) och 40 euro för icke-medlemmar. Tolv deltagare ryms med.

Anmäl dig senast fre 25.3 till

[hannamaija.heiska@kauniainen.fi](mailto:hannamaija.heiska@kauniainen.fi)

(rubricera meddelandet RAKU) eller tfn. 040 521 3036.

Grankulla konstskolas medlemsklubb upprätthålls av Grankulla konstskolas understödsförening RF. Alla medlemmar är automatiskt med i klubben.

Verkstäder, konstutfärder eller andra konstjippon ordnas 2–4 gånger per år. Önskemål om klubbträffar kan riktas till skolans rektor Hannamaija Heiska. Mer om hur man blir medlem på [www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi](http://www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi)

NINA WINQUIST



FOLKERT UHDE

Margret Köll

## lukijakuva läsarbild

**FI GRIFK FOTBOLL JÄRJESTI NAISTEN PÄIVÄNÄ 8.3.** naisten hyvinvointi-illan Kasavuoren koululla ja tarjosi monelle yritykselle tilaisuuden esitellä tuotteitaan. Lukijakuvaan lähetti liikuntakoordinaattori **Pipsa Manninen**.

**SE** GrIFK Fotboll ordnade på Kvinnodagen 8.3. en välmåendekväll i Kasavuoren koulu och erbjöd därmed företag verksamma i Grani en möjlighet att presentera sina produkter. Läsarbilderna har skickats av motionskoordinator **Pipsa Manninen**.

Mukana mm. / Följande företag deltog bl.a:

RVB Kauniainen, Kauniaisten Apteekki, Balancing Therapy, Hypoxi-Studio, Lähellä Deli, Ihana Kukkanen, Hali, Remax, Lara's Secret, Mardi Fashion, Instrumentarium, Kauniaisten Karate, Move Wellness Center /Fustra, Mums by Sarah, me&i, Pomp De Lux, Intersport Suomenoja, Foamroller.fi, Tupperware, Hellis, Herbalife, Kovanen Group, Forever Aloe Vera, Oriflame, Bretelle, Promedic Sport Care, Kauneushoitola Villa Kimmel ja Hieronta ja Liikuntapalvelut Pipsa Manninen ja GrIFK Fotboll fanituotteet sekä harrasteryhmät Naisten futsal ja Pallokivaa. Illan musisoimista vastasi Sinikka Särkilähti Sinnan Soinnuista.



PIPSA MANNINEN

VÄLKOMMEN!

Bra stämning!

Fantastiska förmåner!

-40%

-30%

-50%

-25%

Program för hela familjen.

Torsdag 31.3 med början kl. 10 delar vi ut Happy Days - pass åt de 500 första. Övriga vinna i samband med uppköp!

**ENTRESSE**

**HAPPY DAYS**

**31.3.-2.4.**

**VI ÄR MED I HAPPY DAYS-JIPPOT:**

**LINDEX H&M Dressmann**

PENTIK Specsavers LAATUKORU emotion

SILMÄÄSÄMA SALON RUIPSI Beauty Hair SIRPA MANSNER HAIRLEKIINI

Jesper JUNIOR Sinelli Faunatar life elisa

KIRJATORI clas ohlson ray Helsingin OP opkk.fi

MARKET Cafe rento Kukkakaari Lady

Alko AMASRA La Chica Talletus Otto LEIKKIBOKSI

SUBWAY KOTI PIZZA PAKU KYMPILLÄ FI MAKUUNI RESTAURANT JU FU

3 timmars gratis-parkering, visst kommer du ihåg p-skivan.

**ENTRESSE**

**HAPPY DAYS**

**31.3.-2.4.**

**VI ÄR MED I HAPPY DAYS-JIPPOT:**

**LINDEX H&M Dressmann**

PENTIK Specsavers LAATUKORU emotion

SILMÄÄSÄMA SALON RUIPSI Beauty Hair SIRPA MANSNER HAIRLEKIINI

Jesper JUNIOR Sinelli Faunatar life elisa

KIRJATORI clas ohlson ray Helsingin OP opkk.fi

MARKET Cafe rento Kukkakaari Lady

Alko AMASRA La Chica Talletus Otto LEIKKIBOKSI

SUBWAY KOTI PIZZA PAKU KYMPILLÄ FI MAKUUNI RESTAURANT JU FU

KOLLA IN WWW.ENTRESSE.FI

KAUPPAKESKUS  
**ENTRESSE**

ENTRESSE – KÖPCENTRET NÄRA DIG

• Brogatan 11 • Esbo centrum • Öppet vard. 9-20, lö 9-18, sö 12-18  
• www.entresse.fi

## Tulevaisuuden nuorisovaltuusto on kestävä nuorisovaltuusto

**A**ikataulujen pienten venymisten jälkeen nuorisovaltuusto sai vihdoin järjestäytyttyä kokouksessaan 8.2.2016. Kokouksessa käsiteltiin vuoden 2016 luottamushenkilöt. Puheenjohtajana jatkaa Binga Tupamäki, ja varapuheenjohtajaksi valittiin Annina Nyström. Neuvottelimme huolellisesti, jotta jokaiselle halukkaalle saataisiin hänen toivomansa lautakuntapaikka. Lopputuloksesta tuli paras mahdollinen.

Nuorisovaltuuston puheenjohtajana jatkaminen on sekä suuri ilo että vastuu. Ilo siinä mielessä, että viime vuoden työpanostani arvostettiin, ja että nuorisovaltuusto luottaa minuun jatkossakin. Vastuu on aina se vaikeampi osuus. Totta puhuen kannan suurta huolta nuorisovaltuuston tilasta ja tulevaisuudesta. Vuosi takaperin asiat olivat kyllä huonommin, ja porukalla olemme saaneet aikaan hyvän alun. Silti jokin tunne syvällä mielessäni jatkuvasti sanoo, että tämä ei kuitenkaan riitä, koska nuorisovaltuustosta olisi ainesta vaikka mihin. Sama tunne myös väittää, että suurin haaste on vasta edessä, ja että minulla puheenjohtajana on vastuu sen voittamisesta.

Saimme uusia ja innokkaita jäseniä nuorisovaltuustoon, mutta tapa, jolla me saimme heidät, ei ole kestävä. He tulivat koulujen oppilaskuntien kautta ja on pakko myöntää, että heidät on etsimällä etsitty. Se on täysin nuorisovaltuuston vika, koska emme ole saaneet järjestettyä tarpeeksi kiinnostavia vaaleja kauniaislaisille nuorille. Meillä oli liian vähän jäseniä viime vuonna, eikä kenelläkään meistä ollut ylimääräistä aikaa järjestää vaalit, joihin tarvitaan uskomattoman suurta työpäntä. Onneksi nyt suurempikokoisena nuorisovaltuustona me voimme kehittää tavan aktivoita nuoria ja saada heidät kiinnostumaan nuorisovaltuustosta.

Tarvitsemme kiinnostuneiden nuorten lisäksi kestäviä rakenteita, joista olen maininnut aiemminkin. Nuorisovaltuuston on otettava enemmän mallia yhdistyksistä. Kirjapito, talousarvio, toimintakertomukset ja suunnitelmat saattavat kuulostaa tylsistyttyviltä paperitöiltä, mutta ne auttavat hahmottamaan, mitä tulevaisuudessa pitää tehdä. Olen kyllästynyt hieman sotkuiseen ja puolipakotettuun iltapäiväkerhotoimintaan, koska haluan nuorisovaltuuston olevan oikea valtuusto Kauniaisten nuorille.

Olen oppinut viime vuodesta paljon, ja kokeneempaan toivon voivani rakentaa entistä edistyksellisempää nuorisovaltuustoa yhdessä sen jäsenten kanssa ja luoda sille sellaiset rakenteet, jotka kestävä vuosia eteenpäin.

Binga Tupamäki

Kauniaisten nuorisovaltuuston puheenjohtaja

## Framtidens ungdomsfullmäktige på stabil grund

**E**fter några mindre fördröjningar kunde ungdomsfullmäktige äntligen hålla sitt konstituerande möte 8.2.2016. Vid mötet valdes de förtroendevalda för 2016. Binga Tupamäki fortsätter som ordförande och Annina Nyström valdes till vice ordförande. Vi förde noggranna förhandlingar så att alla intresserade kunde få den nämndplats de önskade. Resultatet blev det bästa möjliga.

Det är både en stor glädje och ett stort ansvar att få fortsätta som ordförande för ungdomsfullmäktige. Glädjen ligger i att mina insatser förra året har uppskattats och att ungdomsfullmäktige har gett mig sitt förtroende också i fortsättningen. Ansvaret är alltid den svårare biten. Ärligt talat känner jag en viss oro för ungdomsfullmäktiges situation och för framtiden. Om man tänker ett år tillbaka så var läget i och för sig sämre, och tillsammans har vi lyckats med en lovande nystart. Ändå har jag en gnagande tanke om att det här inte räcker, för ungdomsfullmäktige har en jättestor potential. Samtidigt har jag också en känsla av att den största utmaningen ännu ligger framför oss, och att det blir min uppgift som ordförande att ta itu med den.

Vi har fått nya och ivriga medlemmar till ungdomsfullmäktige, men sättet vi fick dem på är inte hållbart i längden. De kom via skolornas elevkårer och vi kan lika gärna medge att vi sökte nya medlemmar med ljus och lycka. Här kan ungdomsfullmäktige skylla sig själv, eftersom vi inte har lyckats ordna val som skulle ha väckt tillräckligt intresse bland ungdomarna i Grankulla. Vi hade för få medlemmar förra året, och ingen av oss fick tid över till att ordna val, för det kräver en otroligt stor arbetsinsats. Lyckligtvis är vi flera i ungdomsfullmäktige i år så att vi kan hitta på sätt att aktivera ungdomarna och väcka deras intresse för ungdomsfullmäktige.

Utöver fler intresserade ungdomar behöver vi också de hållbara verksamhets-sätt som jag redan nämnde. Ungdomsfullmäktige måste ta modell efter föreningarna. Bokföring, budget, verksamhetsberättelse och verksamhetsplan kan låta som tråkigt pappersarbete, men de är till stor hjälp då man planerar vad man ska göra i framtiden. Jag är trött på att det här ibland känns som lite räddig och halvt påtvingad eftisverksamhet, för jag vill att ungdomsfullmäktige ska fungera som ett riktigt fullmäktige för ungdomarna i Grankulla.

Jag lärde mig en massa under förra året. Med mer erfarenhet och tillsammans med de andra medlemmarna hoppas jag kunna bygga upp ett ungdomsfullmäktige med ännu mera framåtanda. Då kan vi skapa en god grund för verksamheten som kan hålla i många år framåt.

Binga Tupamäki

Ordförande för Grankulla ungdomsfullmäktige

KOTIARKISTO / PRIVATARKIV



Binga Tupamäki



## Pelko päättyi pääsiäiseen

Oletko huomannut, että jouluna pyhiä päiviä on vähemmän kuin pääsiäisen aikaan? Silti suomalaisessa perinteessä joulu koetaan suurempana juhlanä kuin pääsiäinen. Mistä pääsiäisessä sitten oikein on kysymys?

**P**ääsiäisessä ja sitä edeltävässä pitkäperjantaisissa ei ole kysymys vähemmästä kuin kristinuskon synnystä. Pääsiäinen on ollut osa kristinuskoa aivan alusta alkaen, joulu vasta 300-luvulta.

Mikä on pitkäperjantain ja pääsiäisen merkitys, mikä tekee niistä niin tärkeitä? Mistä muusta on kysymys kuin rairuohon istuttamisesta, mämmistä, lampaan viulusta, suklaamunista ja pupujusseista?

Maaillalla matkustava havaitsee, että pelolla on suuri rooli ihmiskunnan enemmistön elämässä. Pinnalta katsoen ihmisiä pelottavat arkiset asiat. On huolta toimeentulosta ja surua omista ja läheisten vaikeuksista. Aivan kuten meilläkin. Mutta pinnan alla monissa

kulttuureissa elää edelleen syvempi pelko. Tuon pelon lähteenä on henkien ja jumalten arvaamaton maailma, jonka monet uskovat ohjailevan ihmisten kohtaloita. Näihin olentoihin on sitten pyrittävä vaikuttamaan esim. erilaisin uhrimenoin, jotta onni olisi suotuisa ja elämä sujuisi. Tämä pelon ja siihen liittyvän uhraamisen kulttuuri on yhä todellisuutta miljoonille ja miljoonille ihmisille erityisesti Aasiassa ja Afrikassa.

Meille tuollainen ajattelu tuntuu vieraalta. Ja niinhän se onkin. Mutta tulemmeko ajatelleeksi, mikä meidät on noista peloista vapauttanut?

Historiallisesti vapautumisen taustalla on kristillisen uskon kaksi perustapahtumaa, jotka ovat juuri pitkäperjantain ja pääsiäisen.

Ilman näitä kahta päivää ei olisi kristillistä kirkkoa eikä sen kantamaa sanomaa pelon voittamisesta.

Suurin osa meistä muistaa, että pitkäperjantaina Jeesus nautittiin ristille. Monille tämä tapahtuma ja sen merkitys ei aukene. Kuva kuolevasta Jeesuksesta tuntuu vieraalta, jopa etäännyttävältä.

Pitkäperjantain tapahtumaa voi oppia ymmärtämään, kun sen sijoittaa tuohon ihmiskunnan suurta osaa edelleen hallitsevaan pelon kulttuuriin. Aika ja maailma, jossa Jeesus kärsi Golgatalla, oli kyllästetty pelolla uhreja kaipaavista jumalista. Jerusalemi ja sen temppeleli olivat juutalaisen uhrikulttuurin keskuksia.

Pitkäperjantain viesti on, että mitään uhreja ei enää

tarvita. Jeesuksen kärsimys oli kertakaikkinen ja lopullinen uhri. Todellisuutta eivät hallitse arvaamattomat voimat, vaan ihmisiä rakastava, itsensä uhraava Jumala.

Uhraamisessa on kysymys sovituksista. Uhreilla pyritään sovittamaan omia pahoja tekoja niin kuin rittokollinen sovitaa rikoksensa kärsimällä hänelle määrätyn tuomion.

Pitkäperjantain sanoma on, että Jeesus on sovittanut meidän pahat tekot. Kyse ei ole niinkään yksittäisistä teoista, vaan meihin syvästi juurtuneesta taipumuksesta olla rakkaudettomia toisiamme kohtaan.

Tätä meidän taipumustamme sanotaan synniksi. Kaiken meissä olevan rakkaudesta tuhoavan kylmyyden, kyynisyyden ja välinpitämät-

tömyyden Jeesus sovitti pitkäperjantaina. Hän teki sen, jotta me vapautuisimme peloistamme. Hän teki sen, jotta rakkaus meissä voisi elpyä yhä uudelleen.

Jeesuksen kuoltua kaikki hänen seuraajansa pakenivat. He olivat hämmentyneitä. Ennen kaikkea he olivat peloissaan.

Pääsiäisaamuna kaksi Jeesuksen seuraajain kuulunutta naista meni tämän haudalle. Siellä he kokivat ihmeellisen asian. Hautakammio oli tyhjä. Vielä ihmeellisempää oli se, että he kohtasivat enkelin, joka sanoi: ”Älkää pelätkö. Minä tiedän, että te etsitte ristiinnauluttua Jeesusta. Ei hän ole täällä, hän on noussut kuolleista.”

Tyhjän haudan kokemus muutti kaiken. Myös opetuslapset saivat kohdata

ylösnousseen Jeesuksen. Se muutti heidän elämänsä ja se synnytti kristillisen uskon. Luottamuksen siihen, että Jumala on meidän kanssamme elämässä ja kuolemassa sekä elämässä kuoleman jälkeen.

Pelko päättyi pääsiäiseen. Alkoi uskon, toivon ja rakkauden aika.

Kysymys kuuluu: Mitä me pelkäämme? Millaisista peloista meidän olisi syytä vapautua? Tästä vapautumisesta uskossa on kysymys, siitä Jumala on meissä kiinnostunut. Jotta uskomme vahvistuisi, toivomme saisi tukea ja rohkaistuisimme taas rakastamaan.

**MAURI VIHKO**  
KIRKKOHERRA



## Vad är viktigt under påsken?

**D**et viktigaste under påsken är att bli berörd. Från skärtorsdagskväll till annandag påsk får vi spegla vårt eget liv i påskens stora händelser. På skärtorsdagen samlade Jesus sina lärjungar och firade den första nattvarden med dem. Det handlar om den djupa gemenskapen med varandra, den djupa gemenskapen med Jesus. Under nattvardsgemenskapen tvättar Jesus lärjungarnas fötter; den ledarskapsmodellen är inte föråldrad. Sedan blir Jesus förrädd av Judas.

Här börjar Jesu väg mot lidande och död. Jesus led för mänskligheten, för oss. Korsets symbol förändrades från ett fruktt avrättningsredskap till förlåtelsens symbol.

Mänskligheten har inte förändrats, eller har den? Då vi ser på världen idag är det också svek, lidande och död vi ser i stor mängd. Vad skall vi då göra? Fokus behöver först finnas på oss själva. Under påskhelgen inbjuds vi till kyrkan för att på skärtorsdag beröras, få del av Jesu kropp och blod samt känna gemenskapen kring nattvardsbor-

det. På långfredag får vi bli berörda över Jesu kärlek på korset. På påsknatten får vi minnas vårt dop och bli välsignade med dopfontens vatten. På påskdagen firar vi uppståndelsens fest – Livet segrar. Då vi är ute i naturen berörs vi av det nya livet som grov. Videkvistarna har slagit ut, snödroppen har kommit fram och våren talar om att livet segrar. Vid slutet av påskhelgen påminner annandag påsk om hur vardagen med Jesus ser ut. Vi behöver gemenskapen, förlåtelsen, bekräftelsen och gläd-

jen för att i vår vardag kunna leva ut det vi innerst inne är. Eller för att sammanfatta föregående mening: Vi behöver bli älskade för att kunna älska. Det finns mycket som görs för att lindra nöd. Det görs t.ex. på sjukhus, socialbyråer, i medborgarorganisationer, i kyrkan, som grannhjälp, insamlingar eller stöd till en okänd. Varför görs så mycket gott? Det enkla svaret är: för att nöden finns.

Men påskens budskap handlar inte bara om oss och hur vi lever vår vardag. Påskens budskap är också

befrielsens och uppståndelsens budskap. Den himmelska verkligheten är den fullkomliga gemenskapen, den helande förlåtelsen, den eviga bekräftelsen och glädjen som aldrig tar slut. Men tills dess lever vi i en verklighet där ljus och mörker finns om vartannat. Jesus kom också till en värld där gott och ont, ljus och mörker blandades om vartannat. Jesus verkade i det lilla, han predikade, botade sjuka, gav kvinnor och barn ett värde de inte tidigare haft, stod emot de som gjorde fel och förlät synden.

Men han var mer än en inspiratör och föregångare. Jesus lovade att vara med oss alla dagar. Då Jesus uppstod besegrade han döden.

Inbjudan att fira påsk är dels en inbjudan till det goda i en splittrad värld och dels en inbjudan till en gemenskap som också bär genom dödens portar.

*Välsignad påsk!*

**ULRIK SANDELL**  
KYRKOHERRE



HENRIK BREMER



Sorsaäidin lempeä katse ennen kevätpuuhien alkua.  
Andmors milda blick innan värbestyren börjar.



Sinitiainen kertoo kevään tulosta.  
Blåmesen berättar om vårens ankomst.

# Miljoona linnunpönttöä

Miljoona linnunpönttöä –kampanja käynnistyi maaliskuun alussa ja jatkuu toukokuun 2017 loppuun. Haastan kaikki kauniaislaiset rekisteröimään tonteillansa olevat pöntöt [www.yle.fi/miljoonalinnunponttoa](http://www.yle.fi/miljoonalinnunponttoa) ja tietenkin myös ripustamaan uusia.

**E**nsimmäiset rekisteröidyt pöntöt teki presidenttipari. Ajatus on, että me kaikki jotka ripustamme linnunpönttöjä, myös rekisteröimme ne, niin uudet kuin vanhat.

Tätä kirjoittaessani on rekisteröity jo 232 120 pönttöä. Kampanjan Facebook-sivulla voitte seurata mitä tapahtuu eri puolilla Suomea.

Me Kauniaisissa kannamme myös kortemme kehoon. Olemme rekisteröineet jo ne 36 pönttöä jotka kaupungin avustuksella ripustimme viime keväänä Gallträskin ympärille.

Viime viikolla hain 33 uutta pönttöä lintuharrastajien erikoisliikkeestä Viikistä ja niistä suurin osa on jo ripustettu Thurmaninpuistoon ja Bensowinkujan pienelle puistoalueelle.

## 22 lajia piha-bongauksessa

Tehokas metsätalous on joutanut siihen, että maassamme ei enää ole riittävästi sopivia puita kolopesijöille. Pöntöissä viihtyvät muutkin kuin talitiaiset ja kirjosiopot. Lintuharrastusyhdistyksen BirdLife Suomen viimekesäisessä ”Pönttöbongauksessa” tavattiin pöntöissä 22 eri lintulajia.

On hyvä aloittaa tavallisista pikkulinnunpöntöistä, mutta kun kiinnostus kasvaa, voi olla hauskaa ripustaa myös erikoispönttöjä mm. puukii-pijälle, leppälinnulle tai eri pöllöille. Lapset ovat aina kiinnostuneita eläimistä ja luonnosta. Jo pienestä pitäen he voivat auttaa ja seuraavat mielellään elämää ”omassa” pöntössään.

## Kauniaisissa asuntopula!

Myös Gallträskin ympärillä ja Thurmaninpuistossa meillä on joitain erikoispönttöjä mm. puukii-pijälle, telkälle, harmaasiepolle, käenpiialle, tervapääskylle ja kottaraiselle. Nyt olemme hankkineet pöntön myös lehtopöllölle.

Suurin osa ripustamistamme pöntöistä on kuitenkin tavallisia tiaisepönttöjä. Viime kesänä 23:ssä Gallträskin 25 tiaisepöntöstä asui sinitiaisia, talitiaisia tai kirjosioppoja.

Talitiainen oli vallannut myös yhden kottaraisen pöntön, joten selvästikin kaupungissamme on asuntopula!

*Runsasta lintukevättä toivotellen*

JULIA JÄNIS, KÄÄNNÖS

# En miljon fågelholkar

”En miljon fågelholkar”-kampanjen körde igång i början av mars detta år och pågår till slutet av maj 2017. Jag uppmanar er alla att på [www.yle.fi/miljoonalinnunponttoa](http://www.yle.fi/miljoonalinnunponttoa) registrera de holkar ni har på er tomt, samt sätta upp några nya.

## 22 olika fågelarter

Finlands presidentpar tillverkade de första två holkarna som registrerades. Tanken är att alla vi i Finland som har holkar uppsatta, eller sätter upp nya holkar registrerar dem, både nya och gamla.

I skrivande stund är redan över 232 120 holkar registrerade. På FB sidan Miljoona linnunpönttöä – Yle Luonto, kan ni följa med aktiviteten runt om i Finland.

Vi i Grankulla drar vårt strå till stacken. Registrerade är redan de 36 holkar vi med Grankulla stads stöd kunde sätta upp kring Gallträsk förra året.

Förra veckan hämtade jag 33 nya holkar från Lintuvaruste i Vik och 2/3 av dem är redan uppsatta i Thurmansparken samt i parkområdet med den lilla ”sjön” vid Bensowsgränden.

## 22 olika fågelarter

Den flitiga skogsavverkningen i vårt land gör att det finns knappt om bra boplatser för de fåglar som vill bo i ihåliga gamla träd. Inte bara talgoxen och den svartvita flugsnapparen trivs i holkar. 22 olika fågelarter fann man i holkarna vid BirdLife Finlands ”Pönttöbongaus” förra sommaren.

Det går bra att börja med vanliga småfågelholkar, men då intresset växer kan det vara roligt att sätta upp specialholkar tex. för trädkrypare, rödstjärt eller olika ugglor.

Barn är alltid intresserade av djur och natur. Redan från tidig ålder kan de hjälpa till och de älskar att följa med sina ”egna” holkar.

## Bostadsbrist i Grankulla

Också kring Gallträsk och i Thurmansparken har vi några specialholkar bl.a. för trädkrypare, knipa, grå flugsnappare, göktyta, tornseglare och stare. På begäran av Gallträskvandrare har vi nu också införskaffat en kattuggleholk. De flesta holkar vi satt upp är dock helt vanliga mesholkar.

Förra sommaren var 23 av Gallträsk 25 mesholkar bebodda av blåmes, talgoxe eller svartvit flugsnappare. Också en av starholkarna hade en ivrig talgoxe tagit i besittning – så vi kan konstatera att bostadsbristen var stor i staden.

*Med önskan om en fågelrik vår*

CAROLA JUSELIUS



Tilannetta Kauniaisiiin ripustamissamme pöntöissä voitte seurata Facebook-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.  
Holkarna vi satt upp kring Gallträsk och i Thurmansparken kan ni följa med på FB sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.





HENRIK BREMER



HENRIK BREMER

Kaikkitetäväisen närhen katse ja hymy naistenpäivänä.  
En blick och ett smil på kvinnodagen ger nötskrikan som förståsigpåare.

HENRIK BREMER



Korallikanukka suojaa hyvin varpushaukoilta tiaisten ruokintapaikalla.  
Korallkornellen ger bra skydd åt mesar vid matplatser mot sparvhöken.

CAROLA JUSELIUS



Elias Bardy osallistui viime keväänä ensimmäisten omien linnunpönttöjensä ripustamiseen.  
Tänä keväänä valikoima laajenee vesilinnun pöntöllä.  
På bilden Elias Bardy då han förra våren var med och satte upp sina första egna holkar.  
I år skall hans holkar utökas med en sjöfågelholk.

## Näin rakennat linnunpöntön

Jos haluat rakentaa linnunpönttösi itse, on tärkeää ottaa huomioon nämä seikat:

1. Katossa on oltava kunnon räystäät ja sen pitää mielellään olla viisto, jotta sadevesi valuu pois.
2. Pohjan pitää olla upotettu seinien sisään, ettei sadevesi pääse pönttöön.
3. Poraan pohjaan muutamia reikiä, joista kosteus pääsee ulos.
4. Älä naulaa pönttöä puuhun. Käytä mielellään muovitettua rautalankaa, jota voi säätää kun puu kasvaa.
5. Ei istumaortta lentoaukole. Se vain helpottaa pesärosvojen sisäänkäyntiä.
6. Jos mahdollista, kiinnitä pikkulinnunpönttöjen lentoaukon ympärille suojapelti – se suojelee tikoilta.
7. Pidä huolta että etuseinän sisäpuoli on karhea, jotta poikaset pääsevät ulos pöntöstä. Jos se on sileä, tee siihen uria.
8. Jos ripustat pönttöjä vesilinnuille ja pöllöille, laita pohjalle 15–20 cm kutterinpurua tai vastaavaa.

MARIA EHNROOTH



## Så här bygger du din egen fågelholk

Om du vill bygga dina holkar själv, är det några viktiga punkter som bör beaktas:

1. Taket bör vara större än själva holken och gärna lutande för att regnvattnet skall rinna av.
2. Golvet bör vara infällt så att inte regnvatten kan rinna in.
3. Borra några hål i golvet, så inte fukt samlas i holken.
4. Holken skall inte spikas fast i trädet. Använd gärna plastad järntråd som man kan justera då trädet växer.
5. Ingen sittpinne vid ingången. Det gör det bara lättare för boplundrare att ta sig in.
6. Om möjligt, sätt ett metallskydd runt ingången i småfågelholkar – skyddar mot hackspett.
7. Se till att den främre väggen är ojämn på insidan, så ungarna kan ta sig ut ur holken. Om den är för slät, gör fåror i virket.
8. Om du sätter upp holkar för ugglor och sjöfågel, fyll dem med 15–20 cm kutterspan eller dylikt.



## ”Tuplavoitto tuntui hyvältä” ”Dubbelsegern kändes fin”

Suomen 55th Trofeo Topolino -joukkue saavutti mahtavaa menestystä lumisateen keskellä Folgariassa. GrIFK Alpinen **Jaakko Tapanainen** ylsi huippusuorituksiin molempina kilpailupäivinä ja upeat laskut toivat hänelle harvinaisen tuplamestaruuden.

**P**erjantaina 4.3. Jaakko Tapanainen voitti M14-sarjan suurpujottelun ja lauantaina 5.3. vielä pujottelun.

Varsinkin lauantaina sää oli tuulinen ja lumisateinen. Lumisateesta huolimatta U14-sarjan pujottelu pystyttiin laskemaan kahden kierroksen kilpailuna. Kilpailuorganisaation rataryhmä teki aktiivista työtä lanauksen kanssa, joten radalla oli

puhdas ja kapea lasku-ura.

Jaakko Tapanainen oli tyytyväinen tulokseensa.

– Eka lasku oli hyvää tekemistä alusta loppuun asti. Toisen kierroksen rata ei oikein sopinut minulle, koska rata oli niin suora. Kuitenkin lasku meni kohtuullisesti ja voitin kilpailun. Tuplavoitto tuntui hyvältä! Kilpailureisu oli kokonaisuutena hyvä ja onnistunut, Tapanainen iloitsi.

Edellinen suomalainen tuplavoittaja on **Tanja Poutiainen**.

Tuplavoittajia vuoden 1990 jälkeen ovat olleet:

Fritz Mayerhofer 1991  
Tanja Poutiainen 1995  
Jannica Kostelic 1997  
Sandbichler Manueala 2000  
Kristoffersen Henrik 2009  
Shiffrin Mikaela 2010

ATTE PENTTINEN

Finlands 55th Trofeo Topolino-lag skördade formidabla framgångar trots snöfall i Folgar. GrIFK Alpines **Jaakko Tapanainen** utförde toppprestationer under båda tävlingsdagarna och med sina fantastiska åk lyckades han ta en ovanlig dubbelseger.

**F**redagen den 4 mars vann Jaakko Tapanainen M14-seriens storslalom och på lördagen vann han dessutom slalom. Speciellt på lördagen var vädret blåsigt och snöigt. Trots snöfallet lyckades man köra U14-seriens slalom som är en tävling med två omgångar. Jaakko Tapanainen var nöjd med sina resultat.

–Det första åket gick bra från början till slut. Den andra omgångens bana passade inte riktigt för mig eftersom den var så rak. Åket gick ändå rätt bra och jag vann tävlingen. Dubbelsegern kändes bra och tävlingsresan var som helhet mycket lyckad, sade en nöjd Tapanainen.

Den senaste finländska dubbelsegraren är **Tanja Poutiainen**.

Dubbelsegrare sedan 1990 har varit:

Fritz Mayerhofer 1991  
Tanja Poutiainen 1995  
Jannica Kostelic 1997  
Sandbichler Manueala 2000  
Kristoffersen Henrik 2009  
Shiffrin Mikaela 2010

NINA COLLIANDER-NYMAN,  
ÖVERSÄTTNING

**TROFEO TOPOLINO** on selkeästi arvostetuin kansainvälinen nuorten alppihihtokisa ja suurimmat alppiurheilumaat lähettävät sinne parhaat urheilijansa. Trofeo Topolino pidetäänkin epävirallisena maailman mestaruuskilpailuna U14 ja U16 -ikäluokissa.

### Suomalaisten tulokset

**N14 -sarjan tytöt** sijoituivat aktiivisilla laskuillaan 16 parhaan joukkoon. Jade Linnatsalo (S-S) oli hienosti 5. ja Maisa Kivimäki (S-S) 16.

**N 16 -sarjan tytöistä** Jenny Vuori (TUSLA) sijoittui 5. sijalle, Erika Pykäläinen (HySS) 9. sijalle ja Mathilda Lassenius (GrIFK) 32. sijalle.

**M14 -sarjan** Rasmus Gustafsson (S-66) oli toisen kierroksen jälkeen sijalla 27, mutta hänen kilpailunsa päättyi keskeytykseen toisella kierroksella.

**M16 -sarjan pojista** Elian Lehto (SCST) sijoittui 11. sijalle, Turo Torvinen (SCST) 20. sijalle ja Mikkel Lindberg (HySS) 48. sijalle.

**TROFEO TOPOLINO** är den mest ansedda internationella alpina skidtävlingen för unga och de största alpländerna skickar dit sina bästa idrottare. Trofeo Topolino anses som ett officiellt världsmästerskap i åldersklasserna U14 och U16.

### Finländarnas resultat

**N14-seriens flickor** placerade sig med sina aktiva åk bland de 16 bästa. Jade Linnatsalo (S-S) kom på en femte plats och Maisa Kivimäki (S-S) blev sextonde.

**N16-seriens flickor:** Jenny Vuori (TUSLA) blev femte, Erika Pykäläinen (HySS) nionde och Mathilda Lassenius (GrIFK) kom på trettioandra plats.

**M14-serien pojkar:** Rasmus Gustafsson (S66) var efter andra åket på plats 27 men hans tävlande avbröts i andra omgången.

**M16-seriens pojkar:** Elian Lehto (SCST) placerade sig på elfte plats, Turo Torvinen (SCST) på tjugonde och Mikkel Lindberg (HySS) på 48:onde plats.



Jaakko Tapanainen on ensimmäinen suomalainen tuplavoittaja 16 vuoteen. Edellinen oli Tanja Poutiainen vuonna 1990.

Jaakko Tapanainen är den första finländska dubbelsegraren på 16 år. Den senaste var Tanja Poutiainen år 1990.



## TERVETULOA SUOMEN RAAMATTUOPISTOLLE



**24.-28.3. Pääsiäisjuhlat**

**31.3. Avoimet ovet & asiantuntijaluento klo 10.45.** Eero Junkkaala: Ristin ja ylösnousemuksen paikka

**1.-3.4. Naamiojamit I.** Matti Halen, Iiris Autio. Ennakoilmoittautuminen.

**5.4. Sana Soi -ilta klo 19**

Musiikki Hanna Ekola, juonto Anne Pohtamo-Hietanen ja Pauli Tuohioja.

**7.4. Avoimet ovet & asiantuntijaluento klo 10.45.** Olavi Peltola: Lain ja evankeliumin ero

**8.-10.4. Naamiojamit II.** Naamionäytteleminen. Matti Halen, Iiris Autio. Ennakoilmoittautuminen.

**9.-10.4. Virkistys- ja koulutus-päivä lähetystyön vastuunkantajille.** Mm. Jukka Norvanto, Jaakko Rusama. Ennakoilmoittautuminen.

**13.4. Musalinjan Rock-talenti klo 19**

**Torstaikammari joka torstai klo 12-14.** Juttuseuraa, kahvitelua, lukemista ja yhdessäoloa.

**Nuorten aikuisten illat torstaisin klo 18.30**

**Jumalanpalvelus joka sunnuntai klo 11.** Pyhäkoulu ja lounas.

**Lounas arkisin klo 11-12.30**

**Lisätiedot:** www.sro.fi/raamattuopisto. **Ilmoittautumiset:** info@sro.fi, p. 09 5123 910. Suomen Raamattuopisto, Helsingintie 10, Kauniainen.

## Valokuvaaja palveluksessasi



Valokuvaus studiolla on erinomainen tapa ikuistaa itsesi tai lähimmäisesi, olipa tarpeesi sitten laadukas kuva someen, CVhen, merkkipäivä, lapsen ikuistaminen tai muu.

Myös miljöössä tapahtuvat kuvaukset sekä tapahtumakuvaukset, perhejuhlat, valmistujaiset ja muut tilaisuudet.

**Muotokuvaus studiolla 120 €, miljöössä 200 €**

Studio: Kauniaistentie 13 (F 77)  
(sopimuksen mukaan paikalla)  
info@jyrilaitinen.fi 040 539 5505

**JyriLaitinen.fi**  
Valokuvaaja





## Senioriasuntoja Kauniaisissa. Soita (09) 2311 0300 ja kysy lisää!



Kauniainen KT  
56 m<sup>2</sup> / 56 m<sup>2</sup>, 2h, k, s  
Huom. Senioritalo. Yhden huoneistossa asuvan tulee olla vähintään 55 vuotias. Hyväkuntoinen, saunallinen kaksio 2002 valmistuneesta senioritalosta. Avara tilaratkaisu ja lasitettu parveke etelään. Autopaikka autohallissa. ET-luokka: E. Velaton hinta 259 000 €. Palokunnantie 5 B.



Kauniainen KT  
39,5 m<sup>2</sup> / 39,5 m<sup>2</sup>, 1h, k, alkovi, parveke  
Ylimmän kerroksen valoisa koti hissitalossa. Länsiparvekkeelta upeat näkymät Villa Wulfin suuntaan. Toimiva pohjaratkaisu jossa tilava kylpyhuone sekä makuualkovi. Senioritalo jossa asukkaiden pitää olla vähintään 55 vuotiaita. ET-luokka: E. Velaton hinta 155 000 €. Yhtiöntie 31 B.

Kiinteistömaailma | Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen  
p. (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
www.kiinteistomaailma.fi



## English with Jack Barry

One-To-One and Small Group Training  
Jack Barry | p. 044 578 0777 | englishwithjack.fi

www.kauniainen.fi/  
kaunisgrani

## Yksilöpsykoterapia-aikoja vapaana Leppävaarassa lähellä Selloa.

Mahdollista hakea  
kelakorvausta.

puh: 0505644223

psykoterapiahuone@gmail.com



### KYLÄTALKKARI

Pihatyökausi lähenee! Olemme erikoistuneet pihapiirin töihin. Pyydä ilmainen tarjous. Töiden tekoajasta sovitaan. Kotisivulla esimerkkejä töistämme.  
Aidat - terassit - maalaukset - piha portaat - pienet rakennelmat - korjaustyöt - kattojen ja rännien puhdistukset - roskien kuljetus jäteasemille, ja muut talon ja pihapiirin työt.

esa.hurtig@kesar.fi  
Puh. 050-3081815 www.kesar.fi

## JuuriJuhla Kansanmusiikkia Espoossa 2.-9.4.

2.4. • klo 18 Haltia  
Soiva avajaisvideokonsertti  
Tangohousut: Maria Kalaniemi,  
Eero Grundström, Elina Brotherus,  
näyttely (klo 17) ja pelimannijamit

3.4. • klo 19 Espoon tuomiokirkko  
Sampo Lassila Narinkka

5.4. • klo 19 Lagstad hembygdsgård  
Thomas Lundin & Thomas Enroth,  
Ingå Spelmansgille

6.4. • klo 19 Sellosali  
Värttinä

8.4. • klo 19 Sellosali  
Frigg, Saaga Ensemble

9.4. • klo 12 Espoon kulttuurikeskus  
Nuorten Pilpatuskonsertti

9.4. klo 18 Sellosali  
Kansantanssin riemua!



Maria Kalaniemi,  
Eero Grundström

Frigg

Liput ennakkoon Sellosalin ja Haltian konsertteihin:  
Lippupiste, www.lippu.fi/juurijuhla

Koko ohjelma:  
www.juurijuhla.fi



# UUDISTETTU S-MARKET GRANI VIETTÄÄ AVAJAISIA 7.-10.4!

Uudistustöistä huolimatta palvelemme joka päivä. Tervetuloa!

# FÖRNYADE S-MARKET GRANI FIRAR ÖPPNING 7-10.4!

Trots renoveringen betjänar vi alla dagar. Välkommen!

Uudistettu

Palvelutorimme  
palvelee arkisin 9-20  
ja lauantaisin klo 9-17

Förnyade

Betjäningsdisken  
betjänar vardagar kl. 9-20  
och lördagar kl. 9-17

S-MARKET GRANI PALVELEE PÄÄSIÄISENÄ

Pe/fr. 25.03. 10-21

La/lö. 26.03. 8-21

Su/sö. 27.03. 10-21

Ma/må. 28.03. 10-21

S-MARKET GRANI BETJÄNAR UNDER PÅSKEN



Omistajan käyntikortti  
Ågarens visittkort

**S-MARKET**  
Sinun. Din.

S-market *Grani*

(Kauniainen Etelä/Grankulla Södra)  
Kauniaistentie/Grankullavägen 7.

Puh./Tfn. 010 762 6730 (0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)  
Ma-pe/Må.-fr. 7-21 • la/lö. 8-21 • su/sö. 10-21

Uudet aukioloajat 1.4. alkaen/Nya öppettider fr.o.m. 1.4;  
Ma-pe/Må.-fr. 7-22 • la/lö. 8-21 • su/sö. 10-21



**Psykologi (PsM,  
psykoterapeutti)  
tueksi elämän  
muutos- ja  
kriisitilanteisiin!**

www.vanhamaki-kurten.fi  
puhelin 0400720802  
satu.vanhamaki@kolumbus.fi

**Hemmottele  
itseäsi upealla  
kevätlookilla.**

m.i.o lookista saatte juuri teille sopivat  
hiuspalvelut kaikkiin elämäntilanteisiin.  
Tarjoamme asiakkaillemme kiireettömän  
hetken rennossa ilmapiirissä, missä työ  
toteutetaan aina laadusta tinkimättä vain  
parhaita ammattilaistutotteita käyttäen.

Tervetuloa viihtymään!

Ajanvaraus:  
010 279 3949, 045 888 7780  
tai www.miolook.fi  
Thurmanin aukio 10,  
02700 Kauniainen

m.i.o look  
hairstudio

GSP Klang och Pensionärskören Furorna  
ger en gemensam

**Glad Vårkonsert**

Dirigenter Barbro Smeds och Sofia Lindroos  
Nya Paviljongen måndag 11.4.2016 kl 18.00  
Biljetter à 10 euro fås vid dörren

**kuvatapio**  
KAUPPAKESKUS GRANI 09 505 0019  
tabletista tai kännykästä  
paperikuvat  
vaikka mukaan!

KUVAMESTARIT



**Seuraava lehti  
postilaatikossasi  
12.4.2016**



**NYT  
VUOKRATAVANA**

HELSINGISSÄ  
huippuasunto huippupaikalla.  
5h+k 173 m<sup>2</sup>. Työsuhdeasunnoksi.  
Vuokra 3600 €/kk.  
Takuu 2 kk.

WESTENDISSÄ  
juuri remontoitu erillistalo  
7h+k+sauna 202 m<sup>2</sup>.  
Vuokra 3600 €/kk.  
Takuu 2 kk.  
Ensisijaisesti  
työsuhdeasunnoksi.

**Kysyntää pienemmille  
1-2 h vuokra-asunnoille.**

Tiedustelut Sirkku Tanskanen  
p. 050 599 7168  
Seppo Tanskanen,  
p. 050 562 2205

**ST Asunto ja  
Rahoitus Oy LKV**

Vanha Turuntie 17,  
www.stasuntojarahoitus.fi,  
sirkku@stasuntojarahoitus.fi



**HAUTAUSPALVELU  
KIELONKUKKA**

**Espoonlahden toimisto**  
Yläkaupinkuja 2 (Soukka)  
02360 ESPOO

**Leppävaaran toimisto**  
Konstaapelinkatu 3  
02650 ESPOO

**Maksuton ohjevihko ja  
kustannusarvio**

Kaikista normaalihintaisista  
arkuista ja urnista:

**Alennukset -10%**  
**Suomen Yrittäjät -15%**  
**Veteraanit -20%**

Puhelinvaihte  
**(09) 2709 3500**

Päivystys **0500 512 942**  
kielonkukka@kolumbus.fi  
www.kielonkukka.fi

**MYÖMMÄ MYÖS HAUTAKIVIÄ**

**LAKIASIAINTOIMISTO**

**varatuomari Klaus Kavanne Ky**  
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden  
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten  
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.  
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

**JURIDISK BYRÅ**

**vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb**  
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners  
arvsärenden, bouppteckningar och  
företags avtalsärenden samt rättegångar.  
Tfn 041 545 9601, även om kvällen

**HALUATKO KEVYET  
NÄYTTÄVÄT RIPSET?**

**Valitse Turvalliset Xtreme Lashes Ellipse HD  
-ripsipidennykset:**

- 47 % kevyemmät kuin perinteiset ripsikuidut
- Leveällittana juuri täyttää raot ripsien juurissa
- Luo eyeliner-lookin
- Ellipsinmuotoisen juuren ansiosta pidennysten pysyvyys on entistäkin luotettavampaa

**Uudet Ellipse HD  
ripsienpidennykset 135€**

KAUNEUSHOITOLA  
MEDICAL

*Beauty Station*

Täyden palvelun kauneushoitola

**Medik8  
MediSpa  
kasvohoito 75€**

**+ kestoarjykset ripsiin ja  
kulmiin veloituksetta (arvo 25€)**

**Medikaaliset spa-hoidot perustuvat  
innovatiivisiin, kliinisesti tutkittuihin  
ja tehokkaisiin hoitaineesiin.**

Hoito sis. alkupuhdistuksen,  
kuorinnan, hieronnan kasvoille ja  
decolleteelle, naamion, seerumin  
ja loppuvoiteet. Hoidon alkaessa  
valitaan sopiva hoito asiakkaan  
ihon tarpeiden mukaan.

**Voit lunastaa kyseiset tarjous-  
hoitomme myös lahjakorttina!  
Etu voimassa 10.4.2016**

www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285 f

• Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmanin aukio) • Ma-Pe 10-18, La 10-14  
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Tarja Pöyhönen ja Nina Asp



**MM Siivouspalvelut Oy**

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa  
ilmainen  
arviokäynti!  
045 6385 774  
Mirja**

**Kodin sähköasennukset  
050 533 5989**

**VIRTA HEPO**

- Ketterä sähköasennusliike -

info@virtahepo.fi | www.virtahepo.fi



*Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin  
helppoa*

Lakeuden Emännät siivoaa  
satojen vuosien kokemuksella.  
Soita Alajärven emännälle M. Bucht

p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi



**Clean  
Kalle**  
CLEANING & LAUNDRY SINCE 1952

**PYYKKISI OVELTA  
OVELLE - VIIKOSSA!**

© 019 264 6600  
cleankalle@cleankalle.fi  
www.cleankalle.fi



**Ben Winqvist  
050 323 1338**

Rakentaa - Korjaa - Maalaa  
Bygger - Reparerar - Målar  
www.bewix.net

**KaunisGrani**

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.  
Kauniaisten kaupunginhallitus nimeää vuosittain hallituksen lehdele. Hallitus toimii myös toimitusneuvostona.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.  
Grankulla stadsstyrelse utnämner varje år en styrelse för tidningen. Styrelsen fungerar även som tidningens redaktionsråd.

**Hallitus/Styrelse**  
Stefan Stenberg (SFP)  
Jessica Jensen (obunden)  
Nina Colliander-Nyman (SFP)  
Irmeli Viherluoto-Lindström (KOK)  
Virva Wahlstedt (KOK)  
Olavi Tupamäki (KOK)  
Julius Jansson (VHREÄT)

**Varalla/Suppleanter**  
Catharina Brandt-Vahtola (SFP)  
Thomas Romantschuk (SDP)  
Heikki Kurkela (KOK)

**Avustajat/Medarbetare**  
Jessica Jensen  
Eeva Kortekangas-Kalmari  
Kirsi Klaihe  
Terhi Lambert-Karjalainen  
Jukka Knuuti  
Clara Palmgren

Catharina Brandt-Vahtola  
Kirsi Lassoooy  
Ritva Mönkäre  
Henrik Huldén  
Peik Stenberg  
Sirkku Vepsäläinen  
Kai Kuusisto